

## Tóm tắt Chính sách

### Hỗ trợ chi trả chi phí y tế.

Chúng tôi có chương trình hỗ trợ tài chính để giúp quý vị chi trả dịch vụ chăm sóc cần thiết.

### Chương trình hỗ trợ tài chính là gì?

Chúng tôi cung cấp dịch vụ hỗ trợ tài chính cho những người không có bảo hiểm. Chúng tôi cũng hỗ trợ cho những người có bảo hiểm nhưng phải chịu chi phí tự trả vượt quá khả năng. Chương trình có thể áp dụng cho việc chăm sóc y tế thường xuyên và trong trường hợp khẩn cấp. Dịch vụ chăm sóc phải cần thiết về mặt y tế để được phê duyệt hỗ trợ.

### Ai có thể được hỗ trợ tài chính?

Điều kiện:

- **Xét duyệt dựa trên thu nhập và tài sản;** vui lòng xem trong đơn để biết các tài liệu cần nộp.
- **Quý vị phải là “cư dân Vermont”** – bao gồm sinh viên, người làm việc tại Vermont, người nhập cư không có giấy tờ, người sống ở Vermont nhưng không có nơi ở ổn định. Nhóm này không bao gồm khách tham quan hoặc khách du lịch, trừ khi việc chăm sóc mang tính khẩn cấp.
- **Thu nhập của quý vị phải thấp hơn mức giới hạn.** Có các mức giới hạn thu nhập khác nhau để được hưởng chăm sóc miễn phí và chăm sóc chi phí thấp. Vui lòng xem bảng sau.
- **Tài sản “thanh khoản” của quý vị phải thấp hơn mức giới hạn.** Các tài sản này bao gồm tiền mặt, tài khoản séc và tài khoản tiết kiệm, v.v. (Ngôi nhà chính, xe hơi và các tài khoản hưu trí của quý vị sẽ không bị tính vào giới hạn này).

## Giới hạn thu nhập

Xác định số người trong hộ gia đình và mức thu nhập của quý vị trong các bảng dưới đây. Đối với hầu hết mọi người, số người trong hộ gia đình là những người được khai trong hồ sơ thuế của quý vị. Nếu thu nhập của quý vị quá cao để được hưởng dịch vụ chăm sóc miễn phí, quý vị có thể đủ điều kiện để được chăm sóc chi phí thấp.

## Chăm sóc miễn phí

Quý vị có thể được **chăm sóc miễn phí** (thanh toán \$0) nếu thu nhập hộ gia đình quý vị thấp hơn **250% Chuẩn Nghèo Liên bang (FPL)**. Năm 2026, thu nhập của quý vị phải thấp hơn mức sau:

Quy mô hộ gia đình	Thu nhập tối đa
1 người	\$39.900
2 người	\$54.100
3 người	\$68.300
4 người	\$82.500
5 người	\$96.700
6 người	\$110.900
7 người	\$125.100
8 người	\$139.300

## Chăm sóc chi phí thấp

Nếu thu nhập hộ gia đình thấp hơn **400% Chuẩn Nghèo Liên bang (FPL)**, quý vị có thể đủ điều kiện để được **giảm 76% phí**. Năm 2026, thu nhập của quý vị phải thấp hơn mức sau:

Quy mô hộ gia đình	Thu nhập tối đa
1 người	\$63.840
2 người	\$86.560
3 người	\$109.280
4 người	\$132.000
5 người	\$154.720
6 người	\$177.440
7 người	\$200.160
8 người	\$222.880

## Điều trị bệnh hiểm nghèo/Tình trạng nghiêm trọng

Nếu Quý vị đang nợ bệnh viện một khoản tiền lớn nhưng thu nhập lại quá cao để đủ điều kiện nhận dịch vụ chăm sóc miễn phí hoặc chi phí thấp, hãy hỏi chúng tôi về chế độ điều trị cho các bệnh hiểm nghèo/tình trạng nghiêm trọng (bị thương nặng hoặc bệnh nặng) Loại hỗ trợ này áp dụng cho bệnh nhân có dư nợ lớn hơn 20% thu nhập hằng năm của hộ gia đình. **Chúng tôi sẽ giúp quý vị xác định xem mình có đủ điều kiện hay không.**

*Xem thêm thông tin ở mặt sau*

## Các dịch vụ được chi trả

- Dịch vụ y tế khẩn cấp được cung cấp trong khoa cấp cứu;
- Dịch vụ y tế khẩn cấp cho tình trạng bệnh mà nếu không được điều trị kịp thời sẽ dẫn đến thay đổi bất lợi đối với tình trạng sức khỏe của bệnh nhân;
- Các dịch vụ chăm sóc cần thiết về mặt y tế theo chỉ định

## Các dịch vụ KHÔNG được chi trả

- Dịch vụ thẩm mỹ/phẫu thuật tạo hình
- Dịch vụ điều trị vô sinh/sinh sản
- Dịch vụ không cần thiết về mặt y tế
- Dịch vụ nghiên cứu/thử nghiệm
- Chăm sóc y tế cho bệnh nhân quốc tế, trừ khi dịch vụ được cung cấp trong khoa cấp cứu; định nghĩa là khách tham quan, không phải cư dân
- Các dịch vụ được cung cấp tại Apple Tree Bay

## Cách nộp đơn

Quý vị có thể nộp đơn trước hoặc sau khi nhận dịch vụ y tế.

Các bước thực hiện:

- 1. Nhận đơn miễn phí.**
  - Trực tiếp: Đăng ký hoặc 23 Pond Lane
  - Trực tuyến: [Dịch Vụ Tài Chính Dành Cho Bệnh Nhân - Porter Medical Center](#)
  - Điện thoại: Gọi tới số (802) 847-8000
- 2. Điền đơn.** KHÔNG để trống bất kỳ mục nào. Vui lòng nộp kèm các tài liệu hỗ trợ theo hướng dẫn trong đơn.
- 3. Gửi hoặc nộp trực tiếp đơn đã hoàn tất.**
  - Nộp trực tiếp tại: 23 Pond Lane, Middlebury VT
  - Gửi thư về:  
University of Vermont Health Network  
Financial Assistance Program  
Patient Access Department IDX 22052  
111 Colchester Avenue  
Burlington, VT 05401

## Các bước sau đó?

Trong vòng 30 ngày, quý vị sẽ nhận được thư từ chúng tôi. Thư sẽ cho biết đơn của quý vị được chấp thuận, bị từ chối hoặc cần bổ sung thêm thông tin.

Nếu đơn bị từ chối, quý vị có thể khiếu nại quyết định này. Yêu cầu khiếu nại cần được gửi bằng văn bản cho Chuyên viên Hỗ trợ Tài chính Bệnh nhân trong vòng 60 ngày kể từ ngày yêu cầu bị từ chối và phải nêu rõ lý do khiếu nại.

## Cách nhận hỗ trợ khi điền đơn

- Đến văn phòng tư vấn tài chính của chúng tôi:  
23 Pond Lane, Middlebury, VT
- **GỌI TỚI SỐ:** (802) 847-8000

## Hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí

Chúng tôi cung cấp dịch vụ hỗ trợ miễn phí cho những người có nhu cầu giao tiếp hoặc ngôn ngữ. Chúng tôi cũng có thể hỗ trợ những người cần thông tin này theo các cách khác nhau. Để được hỗ trợ phiên dịch và dịch thuật, vui lòng gọi tới số 802-847-8899.

## Thông tin thêm

### **Những ai chấp nhận dịch vụ hỗ trợ tài chính?**

Không phải tất cả nhà cung cấp dịch vụ đều thuộc phạm vi chính sách hỗ trợ tài chính của chúng tôi. Vui lòng xem danh sách tại đây: [Hỗ trợ Tài chính \(portermedical.org\)](#). Quý vị cũng có thể hỏi chúng tôi về bác sĩ của mình.

### **Đọc toàn bộ chính sách**

Đây là bản tóm tắt chính sách hỗ trợ tài chính của chúng tôi bằng ngôn ngữ đơn giản. Chính sách đầy đủ có tại: [Hỗ trợ Tài chính \(portermedical.org\)](#).

## Không phân biệt đối xử

Chúng tôi không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, giới tính, xu hướng tính dục, bản dạng giới, tình trạng hôn nhân, tôn giáo, huyết thống, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tình trạng nhập cư, ngôn ngữ chính, tình trạng khuyết tật, tình trạng y tế hoặc thông tin di truyền.